

**REGOLAMENTO PER LA BIBLIOTECA
PUBBLICA "CLAUS GATTERER"
SESTO**

§ 1

Istituzione- Denominazione-Enti gestori

- (1) Ai sensi della legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, e successive modifiche, di seguito denominata legge sulle biblioteche, nel Comune di Sesto è istituita la **Biblioteca "Claus Gatterer"**.
- (2) Ente gestore della biblioteca è il Comune di Sesto.
- (3) Il bacino naturale di utenza della biblioteca comprende il territorio del Comune di Sesto con tutte le frazioni.

§ 2

Finalità e compiti della biblioteca

- (1) La biblioteca persegue, come unità del sistema bibliotecario provinciale, le seguenti finalità: mettere a disposizione e fornire alla popolazione del suo bacino di utenza libri e altro materiale informativo nonché mezzi audiovisivi; assolvere compiti di animazione culturale, al fine di favorire la formazione di base e l'educazione permanente nonché la libera formazione del pensiero; promuovere la lettura e la creatività personale.
- (2) Si annoverano tra i compiti della biblioteca in particolare i seguenti:
 - a) mettere a disposizione degli utenti per il prestito e/o la consultazione libri per bambini e per ragazzi, opere di narrativa e di saggistica, periodici, opuscoli d'informazione nonché mezzi audiovisivi;
 - b) promuovere iniziative di pedagogia in ambito bibliotecario ed audiovisivo come pure manifestazioni volte alla diffusione del libro ed all'incentivazione della lettura tramite un servizio qualificato d'informazione, consulenza e coordinamento organizzativo;
 - c) assicurare con idonee iniziative il servizio ai cittadini svantaggiati, in particolare agli anziani, agli ammalati ed agli handicappati;

**SATZUNG FÜR DIE ÖFFENTLICHE
BIBLIOTHEK „CLAUS GATTERER“
SEXTEN**

§ 1

Errichtung-Bezeichnung-Trägerschaft

- (1) In der Gemeinde Sexten wird die **Bibliothek „Claus Gatterer“** im Sinne des Landesgesetzes vom 7. November 1983, Nr. 41, in geltender Fassung, im folgenden Bibliotheksgesetz genannt, errichtet.
- (2) Träger der Bibliothek ist die Gemeinde Sexten.
- (3) Das natürliche Einzugsgebiet der Bibliothek umfasst das Gebiet der Gemeinde Sexten mit allen Fraktionen.

§ 2

Ziele und Aufgaben der Bibliothek

- (1) Die Bibliothek verfolgt als Glied im Bibliothekssystem des Landes das Ziel, der Bevölkerung ihres Einzugsgebietes Bücher und sonstige Informationsträger sowie audiovisuelle Medien zum Zweck der Aus- und Weiterbildung, der freien Meinungsbildung, der Lese- und Kreativitätsförderung bereitzustellen und zu vermitteln und dadurch kulturelle Anregungen zu bieten.
- (2) Die Bibliothek hat insbesondere folgende Aufgaben:
 - a) Kinder- und Jugendbücher, Belletristik und Sachliteratur, Zeitschriften, Informationsbroschüren und audiovisuelle Medien zum Ausleihen und/oder Konsultieren bereitzustellen;
 - b) Maßnahmen im Sinne der Bibliotheks- und Medienpädagogik sowie Veranstaltungen zur Literaturvermittlung und zur Leseförderung anzuregen, insbesondere durch einen qualifizierten Auskunfts-, Beratungs- und Veranstaltungsdienst;
 - c) durch geeignete Maßnahmen die einschlägige Betreuung benachteiligter Bürger zu sichern, insbesondere alter, kranker und behinderter Menschen;

d) favorire la collaborazione ed il coordinamento della propria attività con altre biblioteche operanti nel bacino di utenza con particolare riguardo alle biblioteche scolastiche.

§ 3

Strutture della biblioteca

(1) Per la realizzazione delle sue finalità e dei suoi compiti, la biblioteca dispone, ai sensi dell'art. 18, comma 5, della legge sulle biblioteche, delle seguenti strutture:

Sede principale
Via Dolomiti, 45/1
39030 Sesto

§ 4

Organi

(1) Gli organi della biblioteca sono:

- a) il Consiglio di biblioteca;
- b) il Presidente del Consiglio di biblioteca.

§ 5

Nomina, costituzione e durata in carica del Consiglio di biblioteca

(1) Ai sensi dell'art. 23 della legge sulle biblioteche l'ente gestore nomina il Consiglio di biblioteca, composto da 8 a 11 membri. In ogni caso, con riferimento al bacino d'utenza della biblioteca, fanno parte del Consiglio di biblioteca i seguenti membri:

- a) 2 rappresentanti del Comune;
- b) 2 rappresentanti della Scuola elementare, scelti dall'ente gestore sulla base dei nominativi proposti dai rispettivi Consigli di circolo;
- c) 2 rappresentanti della cultura religiosa, scelti dall'ente gestore fra i nominativi proposti dal Consiglio pastorale parrocchiale, rispettivamente dai Consigli pastorali parrocchiali;
- d) il Sindaco o un suo delegato come membro di diritto;
- e) il bibliotecario responsabile, a solo titolo consultivo, come membro di diritto.

(2) Il Consiglio di biblioteca può cooptare fino a 3 ulteriori membri esperti.

(3) L'ente gestore istituisce comunque il Consiglio di biblioteca, prescindendo dalle designazioni, qualora queste non siano per-

d) die Zusammenarbeit und die Koordinierung der eigenen Tätigkeit mit anderen Bibliotheken im Einzugsgebiet zu fördern, insbesondere mit den Schulbibliotheken.

§ 3

Einrichtungen der Bibliothek

(1) Zur Verwirklichung ihrer Ziele und Aufgaben verfügt die Bibliothek gemäß Art. 18, Absatz 5 des Bibliotheksgesetzes über folgende Bibliothekseinrichtungen:

Hauptsitz
Dolomitenstraße 45/1
39030 Sexten

§ 4

Organe

(1) Die Organe der Bibliothek sind:

- a) der Bibliotheksrat;
- b) der Vorsitzende des Bibliotheksrates.

§ 5

Ernennung, Zusammensetzung und Amtsdauer des Bibliotheksrates

(1) Der Träger ernennt gemäß Art. 23 des Bibliotheksgesetzes den Bibliotheksrat, der sich aus 8 bis 11 Mitgliedern zusammensetzt. Auf jeden Fall gehören ihm folgende Mitglieder aus dem Einzugsgebiet der Bibliothek an:

- a) 2 Vertreter der Gemeinde;
- b) 2 Vertreter der Grundschule, die der Träger aus den von den entsprechenden Schulräten des Schulsprenghels vorgeschlagenen Personen auswählt;
- c) 2 Vertreter aus dem religiösen Kulturbereich, die der Träger aus dem vom Pfarrgemeinderat bzw. von den Pfarrgemeinderäten vorgeschlagenen Personen auswählt;
- d) der Bürgermeister oder eine von ihm bevollmächtigte Person als Rechtsmitglied;
- e) der Bibliotheksleiter mit beratender Stimme als Rechtsmitglied.

(2) Der Bibliotheksrat kann bis zu 3 Fachleute als weitere Mitglieder kooptieren.

(3) Der Träger richtet auf jeden Fall den Bibliotheksrat ein, und zwar unabhängig von den Vorschlägen, wenn diese nicht innerhalb

venute entro il termine di 60 giorni dalla richiesta, nel rispetto peraltro degli interessi rappresentati.

- (4) Il Consiglio di biblioteca può operare per sezioni distinte per gruppo linguistico, in ragione delle esigenze precipue del rispettivo gruppo presente nel bacino di utenza; in particolare per quanto si riferisce alle iniziative riguardanti la promozione della lettura, la scelta dei libri e media nonché altre modalità di attuazione del servizio bibliotecario.
- (5) La durata in carica del Consiglio di biblioteca coincide con la durata in carica del Consiglio comunale. Il Consiglio di biblioteca rimane in carica fino a nuova nomina dello stesso.

§ 6

Compiti del Consiglio di biblioteca

- (1) Al Consiglio di biblioteca competono, su delega dell'ente gestore, l'organizzazione e la conduzione culturale della biblioteca.
- (2) In particolare il Consiglio di biblioteca:
 - a) elegge, nel proprio seno, il presidente;
 - b) redige il piano annuale, il preventivo di spesa e la relazione conclusiva sulle attività svolte, ivi compreso il riepilogo delle entrate e delle uscite da sottoporre all'approvazione dell'ente gestore;
 - c) propone all'ente gestore di istituire o sopprimere le succursali e i punti di prestito;
 - d) propone all'ente gestore il regolamento di utenza per l'approvazione;
 - e) determina gli orari di apertura;
 - f) determina i criteri per la scelta e propone il piano per l'acquisto dei libri e delle altre dotazioni;
 - g) programma l'attività della biblioteca e promuove manifestazioni culturali per i propri fini istituzionali;
 - h) esercita, su delega dell'ente gestore, il controllo generale sul funzionamento della biblioteca;

der Frist von 60 Tagen ab dem Tag der Anforderung eingelangt sind. Er gewährleistet dabei, dass die jeweiligen Interessen eine Vertretung finden.

- (4) Der Bibliotheksrat kann nach Maßgabe der besonderen Bedürfnisse der Sprachgruppen im Einzugsgebiet in getrennten Sektionen für jede Sprachgruppe arbeiten, und zwar im Besonderen soweit es die Maßnahmen zur Leseförderung, die Auswahl der Bücher und Medien sowie andere Maßnahmen zur Durchführung des Bibliotheksdienstes betrifft.
- (5) Die Amtsdauer des Bibliotheksrates entspricht der Amtsdauer des Gemeinderates. Bis zur Ernennung des neuen Bibliotheksrates bleibt der bestehende Bibliotheksrat im Amt.

§ 6

Aufgaben des Bibliotheksrates

- (1) Der Bibliotheksrat ist im Auftrag des Trägers für die Organisation und für die kulturelle Führung der Bibliothek zuständig.
- (2) Der Bibliotheksrat hat im einzelnen folgende Aufgaben:
 - a) aus seiner Mitte den Vorsitzenden zu wählen;
 - b) das Jahresprogramm, den Kostenvoranschlag und den Rechenschaftsbericht über die durchgeführten Tätigkeiten mit Aufstellung der Einnahmen und Ausgaben zu erstellen, die dem Träger zur Genehmigung vorgelegt werden;
 - c) dem Träger die Errichtung oder Auflösung von Zweigstellen und Leihstellen vorzuschlagen;
 - d) dem Träger die Benutzungsordnung zur Genehmigung vorzuschlagen;
 - e) die Öffnungszeiten festzulegen;
 - f) die Richtlinien für die Auswahl von Büchern und anderen Medien festzulegen und den Ankaufsplan vorzuschlagen;
 - g) das Tätigkeitsprogramm der Bibliothek zu erstellen und bibliotheksspezifische kulturelle Veranstaltungen anzuregen;
 - h) im Auftrag des Trägers den Bibliotheksbetrieb allgemein zu überwachen;

- i) richiede all'ente gestore di incaricare esperti in materia e di assumere personale nei limiti di quanto approvato nei piani finanziari.
- (3) Il Consiglio di biblioteca è convocato almeno due volte all'anno. Viene ulteriormente convocato dal presidente in caso di necessità o su richiesta scritta di almeno 2 membri del Consiglio stesso.
- (4) Il Consiglio di biblioteca provvede, in stretta collaborazione con l'ente gestore, all'amministrazione della biblioteca privata e del lascito privato di Claus Gatterer.

§ 7

Il presidente del Consiglio di biblioteca

- (1) Il presidente del Consiglio di biblioteca:
- a) sottopone all'ente gestore le proposte e gli intendimenti del Consiglio di biblioteca e propone eventuali provvedimenti urgenti;
 - b) attua le direttive dell'ente gestore e del Consiglio di biblioteca;
 - c) nomina, fra i membri del consiglio, un vicepresidente che lo rappresenti in caso di assenza o impedimento;
 - d) cura, per conto dell'ente gestore, i rapporti con gli altri enti pubblici e privati con i quali la biblioteca potrà rapportarsi.

§ 8

Il bibliotecario responsabile

- (1) Il bibliotecario responsabile:
- a) coordina i servizi di biblioteca;
 - b) funge da segretario in seno al Consiglio di biblioteca e dà attuazione, secondo le indicazioni del presidente, alle decisioni del Consiglio di biblioteca;
 - c) sceglie, nel rispetto di quanto stabilito dal Consiglio di biblioteca, in qualità di esperto in materia, libri e altri media e ne provvede l'acquisto;

- i) beim Träger die Beauftragung von Fachkräften oder die Anstellung von Personal, soweit es die genehmigten Finanzierungspläne erlauben, zu beantragen.

- (3) Der Bibliotheksrat wird vom Vorsitzenden mindestens zweimal im Jahr einberufen. Er wird außerdem in dringenden Fällen vom Vorsitzenden einberufen oder wenn dies von mindestens 2 Mitgliedern des Bibliotheksrates schriftlich verlangt wird.
- (4) Der Bibliotheksrat verwaltet, in enger Zusammenarbeit mit dem Träger, die Privatbibliothek und den Privatnachlass von Claus Gatterer.

§ 7

Der Vorsitzende des Bibliotheksrates

- (1) Der Vorsitzende des Bibliotheksrates hat folgende Aufgaben:
- a) dem Träger die Vorschläge und Vorhaben des Bibliotheksrates mitzuteilen und allfällige dringende Maßnahmen vorzuschlagen;
 - b) die Weisungen des Trägers und des Bibliotheksrates durchzuführen;
 - c) aus dem Kreis der Mitglieder des Bibliotheksrates einen stellvertretenden Vorsitzenden zu ernennen, der ihn bei Abwesenheit oder Verhinderung vertritt;
 - d) in Vertretung des Trägers die Beziehungen mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen, mit denen die Bibliothek zu tun hat, zu pflegen.

§ 8

Der Bibliotheksleiter

- (1) Der Bibliotheksleiter:
- a) koordiniert die Bibliotheksdienste;
 - b) ist Sekretär des Bibliotheksrates und sorgt gemäß den Weisungen des Vorsitzenden für die Durchführung der Entscheidungen des Bibliotheksrates;
 - c) wählt aufgrund seiner Fachkompetenz und gemäß den Richtlinien des Bibliotheksrates die Bücher und sonstigen Medien aus und besorgt den Ankauf;

- | | |
|--|--|
| <p>d) provvede all'inventariazione, alla classificazione e alla catalogazione del materiale bibliografico, informativo e audiovisivo;</p> <p>e) organizza i servizi di prestito e di consulenza al pubblico;</p> <p>f) provvede ai compiti statistici sul funzionamento della biblioteca;</p> <p>g) collabora strettamente con le biblioteche scolastiche del bacino d'utenza.</p> | <p>d) sorgt für die Inventarisierung, Systematisierung und Katalogisierung der Bücher, des sonstigen Informationsmaterials und der audiovisuellen Medien;</p> <p>e) organisiert den Ausleih- und Beratungsdienst;</p> <p>f) sorgt für die statistische Erfassung des Bibliotheksbetriebes;</p> <p>g) arbeitet eng mit den Schulbibliotheken im Einzugsgebiet zusammen.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|--|---|
| <p>(2) Il bibliotecario responsabile esercita inoltre tutte le mansioni connesse con il funzionamento della biblioteca e non espressamente attribuite al Consiglio di biblioteca.</p> <p>(3) Il bibliotecario responsabile deve essere in possesso dell'attestato di frequenza del corso di specializzazione di cui all'art. 24, comma 6, della legge sulle biblioteche. Sono altresì tenuti ad aggiornarsi costantemente.</p> | <p>(2) Weiters hat der Bibliotheksleiter alle mit dem Betrieb der Bibliothek verbundenen Aufgaben zu bewältigen, die nicht ausdrücklich dem Bibliotheksrat übertragen worden sind.</p> <p>(3) Der Bibliotheksleiter muss die Grundausbildung gemäß Artikel 24, Absatz 6 des Bibliotheksgesetzes erfolgreich abgeschlossen haben. Außerdem sind sie verpflichtet, sich ständig fortzubilden.</p> |
|--|---|

§ 9

Patrimonio, finanziamento

- (1) I beni mobili e immobili messi a disposizione dall'ente gestore o acquisiti tramite acquisto, donazione, contratti di prestito o altri accordi o a qualsiasi altro titolo sono destinati al raggiungimento delle finalità e all'espletamento dei compiti della biblioteca.

§ 10

Scioglimento della biblioteca

- (1) In caso di scioglimento della biblioteca, l'ente gestore decide in merito alla destinazione del patrimonio, nel rispetto di eventuali diritti e doveri.
- (2) Il patrimonio specifico della biblioteca deve essere destinato ad altra struttura bibliotecaria nella provincia di Bolzano, possibilmente nello stesso bacino di utenza.

§ 9

Vermögen, Finanzierung

- (1) Zur Erreichung der Ziele und Aufgaben der Bibliothek dienen alle beweglichen und unbeweglichen Güter, die vom Träger zur Verfügung gestellt werden oder durch Kauf, Schenkung, Leihverträge, sonstige Vereinbarungen oder durch irgendeine andere Weise eingebracht werden.

§ 10

Auflösung der Bibliothek

- (1) Bei der Auflösung der Bibliothek entscheidet der Träger über die Verwendung des Vermögens, wobei allfällige Rechte und Pflichten zu berücksichtigen sind.
- (2) Das bibliotheksspezifische Vermögen ist einer anderen bibliothekarischen Einrichtung in Südtirol zuzuführen, wenn möglich im Einzugsgebiet der aufgelösten Bibliothek.